



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MUN

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

MULINELLO. dim. m. DI MULINO. Moinhozinho, pequeno moinho.
Mulinello. Moinho, instrumento de ferro com rodas, e parafuso para romper fechaduras, e outras cousas semelhantes.
Mulinello. Redemoinho, tufão, pé de vento rijo.
Mulinello. Redemoinho, redopio de agua.
Mulinello. no fig. Rodeio, volta, circumlocução.
MULINO. f. m. Moinho, instrumento grande.
Mulina. Moinho, lugar, onde se faz moer os trigos.
Mulina a vento. Moinho de vento.
Mulina. Moinho; nome, que se dá tambem a outras muitas máquinas, que sendo movidas por força exterior, fazem huma violenta impressão em as coufas.
Tirar, o Recar l'acqua al suo mulino. Prov. Fazer vir agua ao seu moinho; chegar a braza á sua sardinha, isto he. Ter maior cuidado no interesse proprio, que no alheio: *Sui tantum, rerumque suarum rationem habere.*
Nè mulo, nè mulino, nè signore per vicino, nè compare contadino. Prov. Nem macho, nem moinho, nem senhor por vizinho, nem compadre homem do campo; porque o macho dá couces, o moinho faz motim, e enche de farinha; o Senhor, ou Fidalgo tira o que huma pessoa possui; o homem do campo, porque sempre está pedindo.
MULINO. adj. m. NA. f. De macho.
MULLA. f. f. Calçado de couro encarnado.
MULO. f. m. Macho, besta de carga.
Di mulo. Muar, de mula, de macho.
Mulo. Filho bastardo, illegitimo.
Tener la mula. Acompanhar alguém em quanto faz algum negocio: *Aliquem comitari, donec negotium absolvat.*
Far da mula. } Fazer-se mula de Fyfico, e-
Far mala di Medico. } perar.
MULONE. aug. m. NA. f. DI MULO. Macho grande, mula grande.
MULSA. f. f. Hydromel, bebida feita de agua, e mel.
MULSO. f. m. Bebida de vinho misturada com mel.
MULTA. f. f. Multa, pena pecuniaría, condemnação. Pal. Lat.
MULTATO. adj. m. TA. f. Multado, condemnado, castigado com multa, que pagou a multa, a condemnação. Pal. Lat.
MULTILOQUACITÀ. } Grande palradura,
MULTILOQUACIDADE. } discurso, conversa-
MULTILOQUACIDADE. f. f. } ção muito comprida,
abundancia, superfluidade de palavras.
MULTILOQUENZA. } v. } **MULTILOQUACITÀ.**
MULTILOQUIO. }
MULTILUSTRE. adj. m. f. Idoso, velho, cahido na idade, que tem muitos lustros.
MULTIPLICABILE. adj. m. f. Multiplicavel, que se póde multiplicar.
MULTIPLICAMENTO. f. m. Multiplicação, augmentação do numero; a acção de multiplicar, ou de se multiplicar.
MULTIPLICANTE. p. a. m. f. Multiplicante, que multiplica, multiplicando.
MULTIPLICARE. v. a. Multiplicar, augmentar, acrescentar em numero, e quantidade.
Multiplicare in novelle. Dilatar-se com a conversação; estender mais do que he preciso o seu discurso: *Longius oratione progredi.*
Multiplicare. Multiplicar, achar hum numero, que contenha tantas vezes outro, quantas unidades ha em os multiplicadores. Termo Arithmetico.
MULTIPLICARE. v. n. Multiplicar, crescer em numero, e em quantidade.
I nemici multiplicano ogni giorno. Os inimigos crescem cada vez mais: *Accessionem faciunt hostes quotidie.*
MULTIPLICARSI. v. n. p. Multiplicar-se, produzir o seu semelhante muitas vezes.

Multiplicarsi. Multiplicar-se, augmentar-se, crescer.
MULTIPLICATAMENTE. adv. Multiplicadamente, muitas vezes, com multiplicação.
MULTIPLICATO. adj. m. TA. f. Multiplicado, augmentado.
MULTIPLICATORE. v. m. Multiplicador, o que multiplica.
Multiplicatore. Multiplicador, o numero mais pequeno, pelo qual se multiplica hum maior, e que se põe por baixo do outro, quando se faz a multiplicação. Termo de Arithmetica.
MULTIPLICAZIONE. f. f. Multiplicação, augmento: a acção de multiplicar, ou de se multiplicar.
Multiplicazione. Multiplicação; terceira regra de Arithmetica, que ensina a multiplicar hum numero por outro, ou por si mesmo.
MULTIPLICE. adj. m. f. Multiplíce, multiplicado, de muitas sortes, de varias maneiras.
MULTIPLICITÀ. } Multiplicidade, quan-
MULTIPLICIDADE. } tidade reduplicada das
MULTIPLICIDADE. f. f. } coufas diferentes, o
abstracção de multiplíce.
MULTÍPLICO. } v. } **MULTIPLICAMENTO.**
MULTÍPLICA- } **MULTIPLICARE,**
RE, ec. } ec.
MULTITUDINE. Pal. Lat. v. **MOLTITUDINE.**
M U M
MÚMMIA. f. f. Mumia, corpo, cadaver embalsamado.
Múmmia. Composição de aromas para conservar incorruptos os cadaveres.
Múmmia. Cadaver secco nas areias da Ethiopia, ou de outra forma.
Múmmia. Momo, momice, coco.
Far le múmmie. Fazer momices, cocos, isto he. Ora esconder-se, ora apparecer algum tanto: *Modò se addere, modò se partium ostendere.*
Múmmia. por fem. Cadaver torrado, homem bruto, secco, feio.

M U N

MUNDIALE. } **MONDIALE.**
*** MUNERAMEN-** } **RIMUNERAZIONE.**
TO. Pal. Lat. }
*** MUNERARE.** } **RIMUNERARE.**
Pal. Lat. } v. }
*** MUNERATO.** } **RIMUNERATO.**
Pal. Lat. }
*** MUNERAZIO-** } **RIMUNERAZIONE.**
NE. Pal. Lat. }
MÜNGERE. } **MÜGNERE.**
MUNIACA. f. f. Albericoque, fruta nova, damasco.
MUNICIPALE. adj. m. f. Municipal, que tem o direito de se servir do Direito usual da sua Provincia, da sua Cidade.
Legge municipale. Lei municipal, com que se governa hum lugar particular.
Terra municipale. Terra municipal, que se serve das proprias Leis.
MUNICIPIO. f. m. Municipio, Cidade, Provincia municipal; dava-se antigamente esta denominação ás Cidades, cujos Cidadãos gozavão todos os tóros, e privilegios de Roma; com a differença de que se governavão, segundo as suas Leis, e costumes. Palavra Latina.
MUNIFICENTEMENTE. adv. Munificentemente, liberalmente, com magnificencia.
MUNIFICENTISSIMO. sup. m. MA. f. Munificentissimo, muito liberal, que usa grande munificencia.
MUNIFICENZA. v. **MUNIFICENZIA.**
MUNIFICENZIA. f. f. Munificencia, liberalidade, grandeza, regalia, magnificencia Regia. Pal. Lat.
MUNIFICO. adj. m. GA. f. Munifico, munificante, liberal, que faz regalias. Pal. Lat.
MUNIMENTO. v. **MONIMENTO.**
Munimento. no num. plur. declina-se tambem *Le Munimenta.*

MUNIRE. v. a. Munir, fortificar, fortalecer, guarnecer de tudo, que he preciso para defenza, e conservação: e tanto se entende no sent. prop. como no fig.

MUNIRSI. v. n. p. Munir-se, fortalecer-se, fortificar-se, guarnecer-se do que lhe he preciso para sua defenza, e conservação. Assim no sent. prop. como no fig.

MUNISTÈRIO. } v. } **MONISTÈRIO.**
MUNISTÈRO. } v. } **MONISTÈRO.**

MUNITISSIMO. sup. m. MA. f. Fortalecedíssimo, muito fortificado, fortificadíssimo.

MUNITO. adj. m. TA. f. Munido, fortificado, fortalecido. Assim no sent. prop. como no fig.

MUNIZIONARE. v. a. Municionar, fornecer, prover de munições assim de guerra, como de boca.

MUNIZIONATO. adj. m. TA. f. Municionado, fornecido, provido de munições de guerra, e de boca.

MUNITORIO. f. m. Monitorio, admoestação, aviso, advertencia.

MUNIZIONE. f. f. Munição, fortificação, reparo; a acção de munir.

Munizione. Admoestação, advertencia, aviso.

Munizione. Munição de guerra, como polvora, bala, chumbo, e artilheria, &c.

Munizione. Munição, provisão de viveres, de mantimentos para os soldados.

Munizioni da guerra, e da bocca. Munições de guerra, e de boca; os aprestes Militares, e as cousas comestiveis. Termo Militar: *Belli instrumenta, & apparatus, cibaria.*

* **MUNO.** f. m. Dádiva, presente. Pal. Lat.

MUNSULMANO. adj. m. NA. f. Mulsulmano, Turco, titulo, que os Mahometanos tomão abusivamente, que quer dizer na sua lingua: *Verdadeiro Crente, Verdadeiro Fiel, Verdadeiro Orthodoxo.*

MUNTO. adj. m. TA. f. Mugido, ordenhado, espremido, chupado.

Munto. no fig. Atenuado, chupado, chuchado, magro.

* **MUNUSCOLO.** dim. m. DI MUNO. Dadivazinha, pequeno presente. Pal. Lat.

M U O

MUOVENTE. p. a. m. f. Móvente, que móve, movendo.

Forza muovente. Força móvente.

MUOVERE. v. a. Mover, dar movimento, abalar, fazer mover, mecher.

Muovere di luogo. Mover de lugar.

Muovere. no fig. Mover, dobrar, persuadir, commover, induzir, excitar, impellir, obrigar a fazer alguma cousa.

Muover dubbio, quistione. Mover, levantar dúvida, questão.

Muovere a compassione. Mover a compaixão.

Muovere. Propôr.

Muovere il corpo. } Laxar, pôr o ventre facil,

Muovere. absolut. } lubrico.

Muover prieghi. Pedir, supplicar, fazer rogações.

Muover parole. Fallar.

Muovere. por sem. Arrebrantar, fahir, romper, fallando-se dos dentes.

MUOVERE. v. n. Nascer, derivar-se, trazer origem.

Muovere. em significação absoluta. Começar, ter principio.

La qual via muove dal Castello. O qual caminho principia do Castello.

Muovere. Rebentar, florecer, brotar, fallando-se das plantas.

MUOVERSI. v. n. p. Mover-se, menear-se.

Muoversi. no fig. Mover-se, persuadir-se, exercitar-se.

Muoversi da traverso. Mover-se obliquamente.

Muoversi a se. Mover-se por si mesmo, por sua propria força.

MUOVENZA.

MUOVÈVOLE.

MUOVIBILE.

} v. } **MOVENZA.**
} v. } **MOVÈVOLE.**
} v. } **MOVIBILE.**

Muovibile. Persuazivel, facil de se persuadir.

MUOVIMENTO. f. m. Movimento, moção; a acção de mover, ou de se mover.

Muovimento. Origem, nascimento, principio.

M U R

MURACCIO. peior. **DI MURO.** Mão muro, parede de hum edificio arruinado, resto, ruina de hum edificio cabido.

MURAGLIA. f. f. Muralha, parede, muro, construcção de pedra, que faz a principal parte de hum edificio.

Muraglia della Città. Muralha da Cidade.

MURAGLIONE. augm. **DI MURAGLIA.** Muralhão, muralha grossa, paredão, muro grosso.

MURAJUOLA. f. f. Qualidade de moeda de Bolonha usual na Italia.

MURALE. adj. m. f. Mural, pertencente ás muralhas.

Murale. Mural, epitheto, que os Romanos davão ás Coroas, com as quaes honravão os que tinham sido os primeiros em saltar as muralhas dos inimigos.

Macchina murale. Máquina mural, com a qual se deitavão por terra as muralhas das Praças, e Cidades.

MURAMENTO. f. m. Edificação, paredes, muralhas, construcção, muros; a acção de construir, e de edificar muralhas.

MURARE. v. a. Murar, construir, edificar, fazer, fabricar, trabalhar, exercitar o officio de pedreiro.

Murare. Emparedar, cercar, fechar com paredes, com muros, com muralhas.

Murare senza calcina, o a secco. no fig. Fazer alguma cousa sem duracão.

Murare. por sem. Construir, edificar.

Murare a secco. Proverbio. Comer sem beber.

Murare e piastre è dolce impoverire. Prov. O fazer casas, o ter demandas, fazem empobrecer; quem se emprega em fazer edificios, e em litigar a pouco a pouco, contome os seus cabedae.

MURARSI. v. n. p. Murar-se, fechar-se, cercar-se, rodear-se com huma parede, com huma muralha.

Murarsi. no fig. Apegar-se fortemente, conglutinar-se.

MURATA. f. f. Muralha, cidadeella, ou a sua parte mais forte.

MURATO. adj. m. TA. f. Feito, fabricado, construido, edificado de pedra, e cal; murado, cercado de muralha, de parede.

Murato. no fig. Conglutinado, pegado fortemente, difficil de se desapegar.

MURATORE. v. m. Pedreiro, official, que trabalha na construcção de hum edificio.

MURATORIA. f. f. O officio de pedreiro.

MURATORIO. adj. m. RIA. f. De pedreiro, que dá respeito á obra de pedreiro, alvino.

MURELLO. dim. m. DI MURO. Murozinho, pequeno muro, paredinha, pequena muralha.

Murello. Peal, parede, que sahe para fóra ao pé das fachadas dos edificios.

MURENA. f. f. Morêa, peixe.

MURETTO. dim. m. DI MURO. Murozinho, pequena parede, muralhazinha.

MURICCIA. f. f. Montão de pedras.

MURICCIUOLO. v. MURELLO.

MURICE. f. m. Qualidade de marisco do mar, de que os Antigos tiravão tinta semelhante á purpura.

MURICINO. dim. m. DI MURO. Murozinho, pequena parede, muralhazinha.

MURMURAMENTO.

MURMURANTE.

MURMURARE.

MURMURARSI.

MURMURATO.

MURMURATORE.

MURMURATRICE.

MURMUZIONE.

} v. } **MORMORAMENTO.**

} v. } **MORMORANTE.**

} v. } **MORMORARE.**

} v. } **MORMORARSI.**

} v. } **MORMORATO.**

} v. } **MORMORATORE.**

} v. } **MORMORATRICE.**

} v. } **MORMORAZIONE.**

MU-